



SUISSE EUROPE

www.eda.admin.ch/europa

Edition IV / 2017 – Juli / juillet



DOSSIER / DOSSIER

Zehn Jahre Erweiterungsbeitrag *Dix ans de contribution à l'élargissement*

Welche Bilanz ist nach Abschluss der Projekte in den zehn 2004 der EU beigetretenen Staaten zu ziehen? Im Dossier werden die Wirksamkeit und die Nachhaltigkeit des Erweiterungsbeitrags beurteilt.

Quel bilan tirer après 10 ans de contribution aux dix Etats membres ayant adhéré à l'UE en 2004? Le dossier revient sur l'efficacité et la durabilité de la contribution à l'élargissement.

INTERVIEW / INTERVIEW

Bindeglied zwischen Bund und Bevölkerung *Trait d'union entre Confédération et population*

Seit 1. April 2017 ist Benedikt Würth Präsident der Konferenz der Kantonsregierungen. Er erläutert die Rolle und Interessen der Kantone in der schweizerischen Europapolitik.

Depuis le 1^{er} avril 2017, Benedikt Würth préside la Conférence des gouvernements cantonaux. Il expose le rôle et les intérêts des cantons dans le domaine de la politique européenne de la Suisse.

INHALT / SOMMAIRE

Chronik	2
Zitate	2
Aktuelles	3
Dossier	4
Interview	6
Gut zu wissen	8
Mix & Remix	8

Chronique	2
Citations	2
Actualités	3
Dossier	4
Interview	6
Bon à savoir	8
Mix & Remix	8

ZU DIESER AUSGABE / ECLAIRAGE

Normalisierung der Beziehungen Schweiz–EU *Normalisation de la relation Suisse–UE*

Am 28. Juni hat der Bundesrat die Verordnungsentwürfe zum Ausführungsgesetz zu Art. 121a BV (Verfassungsartikel zur Steuerung der Zuwanderung) in die Vernehmlassung geschickt. Primäres Ziel dieser Verordnungen ist die Festlegung der Modalitäten der Stellenmeldepflicht an die Arbeitsämter. In dieser Ausgabe von *suisseurope* nimmt

die Redaktion eine Standortbestimmung vor.

In der Europapolitik spielen die Kantone eine wichtige Rolle. In einem Interview beschreibt der neue Präsident der Konferenz der Kantonsregierungen (KdK), Regierungsrat Benedikt Würth, ihre Schnittstellenfunktion.

Der Bundesrat hat die Geltungsdauer des Bundesgesetzes über die Zusammenarbeit mit den Staaten Osteuropas um sieben Jahre verlängert. Die Schweiz blickt auf zehn Jahre EU-Beitrag zurück: *suisseurope* zieht Bilanz.

postes vacants au service public de l'emploi. La rédaction de suisseurope revient dans ce numéro sur l'état de la situation.

Une politique européenne où les cantons jouent un rôle important. Le nouveau président de la Conférence des gouvernements cantonaux (CdC), le Conseiller d'Etat Benedikt Würth, décrit dans une interview leurs fonctions d'interface.

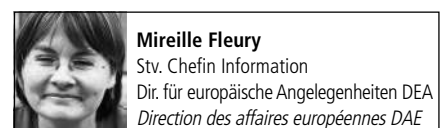
Enfin, le Conseil fédéral a prolongé pour sept ans la durée de validité de la loi fédérale sur la coopération avec les Etats d'Europe de l'Est. Une contribution de la Suisse à l'UE qui fête ses dix ans et dont suisseurope tire le bilan.

Le 28 juin dernier, le Conseil fédéral a lancé la consultation publique sur les projets d'ordonnance liés à la loi d'application relative à l'article constitutionnel sur la gestion de l'immigration (art. 121a Cst.). L'objectif principal de ces ordonnances est de définir les modalités pratiques de l'obligation de communiquer les



© Photographie/DEA/SECO

Stipendienprogramm Scien in Bulgarien
Soutien au programme bulgare de bourses Scien



Mireille Fleury

Stv. Chefin Information
Dir. für europäische Angelegenheiten DEA
Direction des affaires européennes DAE

Wichtige Etappen in Bern und Brüssel

Etapes importantes à Berne et à Bruxelles

1. Juni 2017

Das Bundesgesetz über die Zusammenarbeit mit den Staaten Osteuropas (BG Ost) ist in Kraft getreten. Das BG Ost wurde am 30. September 2016 vom Parlament verabschiedet.

14. Juni 2017

Ende der zehnjährigen Umsetzungsfrist des autonomen Schweizer Erweiterungsbeitrags an die zehn der EU 2004 beigetretenen Länder in Mittel- und Osteuropa.

16. Juni 2017

Der Bundesrat hat beschlossen, die EU-Waffenrichtlinie pragmatisch umzusetzen und dabei die bestehenden Spielräume auszu-schöpfen, um die Traditionen des schweizerischen Schiesswesens zu wahren.

28. Juni 2017

Der Bundesrat hat die Vernehmlassung zu den Verordnungsänderungen zur Umsetzung von Art. 121a BV eröffnet. Die Vernehmlassungsfrist dauert bis am 6. September 2017.

28. Juni 2017

Der Bundesrat hat seine Prioritäten und seine Agenda im Bereich der Europapolitik definiert. Er hat die Bedeutung des bilateralen Wegs bekräftigt und eine Reihe von Schritten für den kommenden Herbst festgelegt.

1. Juli 2017

Estland übernimmt für die nächsten sechs Monate zum ersten Mal die alternierende Ratspräsidentschaft der EU.

1^{er} juin 2017

La loi fédérale sur la coopération avec les Etats d'Europe de l'Est (LF Est) est entrée en vigueur. La LF Est a été adoptée par le Parlement le 30 septembre 2016.

14 juin 2017

Fin du délai de dix ans fixé pour la mise en œuvre de la contribution autonome de la Suisse en faveur des dix pays d'Europe centrale et orientale ayant adhéré à l'UE en 2004.

16 juin 2017

Le Conseil fédéral a décidé de mettre en œuvre la directive de l'UE sur les armes de manière pragmatique et d'utiliser la marge de manœuvre existante pour tenir compte de la tradition suisse du tir.

28 juin 2017

Le Conseil fédéral a ouvert la consultation sur les modifications d'ordonnances pour la mise en œuvre de l'art. 121a Cst. La consultation se termine le 6 septembre 2017.

28 juin 2017

Le Conseil fédéral a fixé ses priorités et son agenda en matière de politique européenne. Il a confirmé l'importance de la voie bilatérale et établi une série d'étapes pour l'automne prochain.

1^{er} juillet 2017

L'Estonie assurera pour la première fois durant six mois la présidence tournante de l'UE.

ZITATE / CITATIONS

“ Der Brexit wird zeigen, wie viel attraktiver es ist, Mitglied unserer Union zu sein. ”

Jean-Claude Juncker, Präsident der Europäischen Kommission, im Interview mit Salzburger Nachrichten, 13.5.2017

“ Damit dies auch für künftige Generationen gilt, muss das Land im Bereich des Marktzugangs anpassungsfähig bleiben. Das macht ein Rahmenabkommen notwendig, um diesen bilateralen Weg zu konsolidieren. ”

Bundesrat Didier Burkhalter in einem Interview mit dem Sonntags-Blick, 18.6.2017

“ Die Geschichte der Migration ist geprägt vom Ringen um die Ausweitung des «Wir». ”

Der niederländische Migrationsforscher Paul Scheffer in einem Interview mit der Neue Zürcher Zeitung, 31.5.2017

Impressum

Leitung / Direction
Henri Gétaz

Redaktion / Rédaction
Mireille Fleury, Lucia Schürmann,
Sarah Neuenschwander

Layout / Mise en page
Luzia Genhart, Eliane Mollia

Redaktionsschluss dieser Ausgabe
Clôture de rédaction de cette édition
28.6.2017

Abonnement
Direktion für europäische
Angelegenheiten DEA
Information
Bundeshaus Ost, CH-3003 Bern

Direction des affaires européennes DAE
Information
Palais fédéral Est, CH-3003 Berne

Tel. +41 (0)58 / 462 22 22
E-mail europa@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/europa/suisseurope

Auflage / Tirage: 7 200 Ex.

Nachdruck nur für Texte erlaubt
Reproduction autorisée pour les
textes uniquement

FSC-Logo



Didier Burkhalter

© EDA

Umsetzung von Artikel 121a BV

Mise en œuvre de l'art. 121a Cst.

Der Bundesrat hat am 28. Juni 2017 die Vernehmlassung zu den Verordnungsentwürfen im Zusammenhang mit dem Ausführungsgesetz zum Verfassungsartikel zur Zuwanderung (Art. 121a BV) eröffnet. Hauptziel dieser Verordnungen ist es, die Modalitäten der Meldepflicht für offene Stellen bei der öffentlichen Arbeitsvermittlung festzulegen. Diese Stellenmeldepflicht entspricht dem Willen des Parlaments, eine Regelung zu finden, die eine bessere Ausschöpfung des Potenzials an inländischen Arbeitskräften ermöglicht und gleichzeitig FZA-konform ist.

Volk und Stände haben am 9. Februar 2014 die Volksinitiative «Gegen Masseneinwanderung» mit 50,3% der Stimmen und einem Mehr von 17 Ständen angenommen. Der Verfassungstext verpflichtet Bundesrat und Parlament, innerhalb von drei Jahren ein neues Zulassungssystem einzuführen. Im Dezember 2016 einigten sich die beiden Kammern des Parlaments auf ein Ausführungsgesetz, das mit dem Freizügigkeitsabkommen (FZA) vereinbar ist. Der Bundesrat hat im Juni 2017 die Vernehmlassung zu den Vollzugsverordnungen zu Artikel 121a der Bundesverfassung eröffnet.

Hauptziel dieser Verordnungen ist es, das Potenzial an inländischen Arbeitskräften besser zu nutzen und die Wiederbeschäftigung von Personen zu fördern, die in der Schweiz bei den öffentlichen Arbeitsvermittlungsstellen angemeldet sind. Die Meldepflicht soll schweizweit in denjenigen Berufsarten eingeführt werden, in denen die gesamtschweizerische Arbeitslosenquote fünf Prozent erreicht oder überschreitet. Die Meldepflicht wirkt damit gezielt, ohne die Rekrutierung neuer Arbeitskräfte unnötig zu erschweren. Insgesamt könnten derzeit rund 187'000 Stellensuchende von der Meldepflicht profitieren. Der Bundesrat kann den Schwellenwert jährlich neu festlegen, wenn es die Situation auf dem Arbeitsmarkt erfordert.

Mit der Umsetzung von Artikel 121a der Bundesverfassung hat das Parlament auch beschlossen, die Integration der anerkannten Flüchtlinge und vorläufig aufgenommenen Personen in den Arbeitsmarkt zu fördern. Zudem soll die Zusammenarbeit zwischen den kantonalen Sozialbehörden und den öffentlichen Arbeitsvermittlungsstellen optimiert werden.

Die Verabschiedung der Vollzugsverordnungen zu Artikel 121a BV durch den Bundesrat ist für Anfang 2018 geplant. (suisseurope/red)

Weitere Informationen

www.eda.admin.ch/europa



© Suisse romande

Le 28 juin dernier, le Conseil fédéral a lancé la consultation publique sur les projets d'ordonnance liés à la loi d'application relative à l'article constitutionnel sur la gestion de l'immigration (art. 121a Cst.). L'objectif principal de ces ordonnances est de définir les modalités pratiques de l'obligation de communiquer les postes vacants au service public de l'emploi. Cette mesure reflète la volonté du Parlement de mieux mettre à profit le potentiel de la main-d'œuvre en Suisse, tout en restant conforme à l'ALCP.

Le 9 février 2014, 50,3% des votants et 17 cantons ont accepté l'initiative populaire «Contre l'immigration de masse». Les nouvelles dispositions constitutionnelles donnaient trois ans au Conseil fédéral et au Parlement pour instaurer un nouveau système de gestion de l'immigration. Les Chambres fédérales se sont mises d'accord, en décembre dernier, sur une loi d'application compatible avec l'accord sur la libre circulation des personnes (ALCP). Le Conseil fédéral a lancé en juin la consultation publique sur les ordonnances d'application de l'article constitutionnel 121a Cst.

Le but principal de ces ordonnances est de mieux mettre à profit le potentiel de la main-d'œuvre résidente en Suisse et de favoriser le retour à l'emploi des personnes inscrites auprès du service public de l'emploi en Suisse. Les postes vacants dans les catégories professionnelles affichant un taux de chômage, au niveau suisse, égal ou supérieur à 5% devront être communiqués par les employeurs au service public de l'emploi. La mesure produira ainsi un effet ciblé, sans compliquer inutilement le recrutement de nouveaux travailleurs. Quelque 187'000 demandeurs d'emploi pourraient en bénéficier. Un seuil qui pourra être revu annuellement par le Conseil fédéral en fonction de l'évolution de la situation sur le marché du travail.

Lorsqu'il a adopté la loi d'application de l'art. 121a Cst., le Parlement a aussi décidé de favoriser l'intégration des réfugiées et les personnes admises à titre provisoire dans le marché du travail. La coopération entre les autorités cantonales chargées de l'aide sociale et le service public de l'emploi sera également renforcée.

Le Conseil fédéral prévoit d'adopter les ordonnances d'application de l'art. 121a Cst. au début de 2018. (suisseurope/réd.)

Informations complémentaires

www.dfae.admin.ch/europe

Zehn Jahre Erweiterungsbeitrag – eine Bilanz

Bilan: dix ans de contribution de la Suisse à l'UE élargie

Vor gut zehn Jahren nahmen die Schweizer Stimmberechtigten das Bundesgesetz über die Zusammenarbeit mit den Staaten Osteuropas an. Damit wurden die Grundlagen für den Erweiterungsbeitrag und dessen Ausrichtung auf die Verringerung von wirtschaftlichen und sozialen Ungleichheiten in 13 EU-Mitgliedstaaten geschaffen. Dieses Engagement ist Ausdruck von Solidarität. Gleichzeitig festigt die Schweiz damit ihre wirtschaftlichen und politischen Beziehungen zur EU und deren Mitgliedstaaten. Der Abschluss der Programme in zehn Partnerstaaten im Juni 2017 ist ein guter Zeitpunkt zur Beurteilung der Wirksamkeit und Nachhaltigkeit des Erweiterungsbeitrags.

Il y a plus de dix ans, les électeurs suisses ont approuvé la loi fédérale sur la coopération avec les Etats d'Europe de l'Est, jetant ainsi les bases de la contribution de la Suisse à l'UE élargie, dont l'objectif était d'atténuer les disparités sociales et économiques dans treize Etats de l'Union. Solidaire, cet engagement permet également à la Suisse de consolider ses relations économiques et politiques avec l'UE et ses Etats membres. Le programme ayant pris fin dans dix Etats partenaires en juin dernier, le moment est venu de dresser le bilan de l'efficacité et de la durabilité de la contribution de la Suisse à l'UE élargie.



© DEZA / SECO

Austausch zwischen Studierenden und Forschenden dank zahlreicher Projekte
Echanges entre étudiants et chercheurs grâce à de nombreux projets

Dank des Erweiterungsbeitrags konnten über 200 Projekte zur Verringerung von wirtschaftlichen und sozialen Ungleichheiten erfolgreich unterstützt werden. Sämtliche Projekte verfolgten eines von fünf übergeordneten Zielen: Umwelt- und Klimaschutz, Förderung des Wirtschaftswachstums und Verbesserung der Arbeitsbedingungen, Erhöhung der sozialen Sicherheit, Stärkung der Zivilgesellschaft sowie Erhöhung der öffentlichen Sicherheit. Diese Ziele berücksichtigen, in welchen Bereichen der öffentliche und der private Sektor der Schweiz wertvolles Wissen und Erfahrung haben, um eine für beide Seiten nutzbringende Zusammenarbeit aufzubauen. Zentral ist dabei aber auch, dass die Partnerländer in der Schwerpunktsetzung sowie in der Auswahl und Umsetzung der Projekte von Beginn an involviert waren. Damit wurde sichergestellt, dass die Projekte gezielt auch zu den Entwicklungsstrategien der Partnerstaaten beitragen. Dies hatte einen äusserst positiven Einfluss auf die erreichten Resultate und somit auf die Wirksamkeit des Erweiterungsbeitrags. Projekte, die auf den Prioritäten der Partnerländer basierten, führten ausserdem vermehrt zu systemischen und nachhaltigen Veränderungen und werden häufig mit eigenen Mitteln durch die Partner vor Ort auch nach Projektende weiter verfolgt. Eine 2015 durchgeführte, unabhängige Evaluation bestätigte die Relevanz, Wirksamkeit, Effizienz und Nachhaltigkeit des Erweiterungsbeitrags.

La contribution de la Suisse à l'UE élargie a permis de financer plus de 200 projets visant à réduire les disparités économiques et sociales. Tous avaient pour but de réaliser l'un des objectifs prioritaires suivants: protection de l'environnement et du climat, promotion économique et amélioration des conditions de travail, amélioration de la sécurité publique, développement de la sécurité sociale et renforcement de la société civile. Ces objectifs ont été définis en fonction des domaines dans lesquels la Suisse a accumulé une expérience et des connaissances utiles, dans le secteur privé comme dans le secteur public, si bien qu'une collaboration profitable aux deux parties pouvait être mise sur pied. Il était également essentiel que les pays partenaires soient impliqués dès le début dans le choix et la réalisation des projets, qui étaient censés contribuer à leurs stratégies de développement. Cette approche a influé très positivement sur les résultats obtenus et par conséquent sur l'impact de la contribution de la Suisse à l'UE élargie. Les projets conçus en fonction des priorités des pays partenaires ont en outre été porteurs de davantage de changements systémiques et durables et sont souvent poursuivis, après leur échéance, par les partenaires locaux qui les financent avec leurs propres fonds. Une évaluation indépendante menée en 2015 a confirmé la pertinence, l'efficacité, l'efficience et la durabilité de la contribution à l'élargissement.

Des résultats qui ont un impact

L'efficacité des projets se reflète par exemple dans la coopération menée avec sept pays partenaires dans le domaine de la recherche. Souvent, l'infrastructure, les équipements, les structures institutionnelles adéquates et les contacts internationaux nécessaires pour mener des activités de recherche susceptibles de contribuer au développement économique font défaut dans les nouveaux pays membres de l'UE. Pour y remédier, la DDC a entre autres lancé un programme d'échanges destiné à près de 600 jeunes chercheurs, en collaboration avec des universités et hautes écoles suisses. De plus, un grand nombre de partenariats ont vu le jour dans le cadre de programmes de recherche bilatéraux entre des institutions suisses et des établissements des pays partenaires. La carrière académique est ainsi devenue un débouché plus intéressant pour les jeunes chercheurs et la coopération internationale a permis de renforcer les pôles de recherche des pays partenaires et de Suisse.

En Pologne, le partenariat en matière de recherche a favorisé les échanges entre Polonais et Suisses dans le domaine des

LINKS / LIENS

www.erweiterungsbeitrag.admin.ch

www.contribution-elargissement.admin.ch

Resultate, die etwas bewirken

Die Wirksamkeit der Projekte lässt sich zum Beispiel an der Forschungszusammenarbeit in sieben Partnerstaaten illustrieren. Den neuen EU-Mitgliedstaaten fehlt es in diesem Bereich häufig an Infrastruktur, Ausrüstung, adäquaten institutionellen Strukturen und internationalen Netzwerken, um Forschung zu betreiben, welche zur wirtschaftlichen Entwicklung beiträgt. In Zusammenarbeit mit Schweizer Universitäten und Hochschulen setzte die DEZA daher unter anderem ein Austauschprogramm für beinahe 600 junge Forschende um. Des Weiteren kamen im Rahmen von bilateralen Forschungsprojekten eine Vielzahl von Forschungspartnerschaften zwischen schweizerischen Institutionen und solchen aus den Partnerländern zustande. Dies hat nicht nur die akademische Karriere für junge Forschende attraktiver gemacht, sondern die Forschungsstandorte in den Partnerländern und – durch die länderübergreifende Forschungszusammenarbeit – auch den Forschungsplatz Schweiz gestärkt.

Die Forschungspartnerschaft in Polen förderte etwa den Austausch zwischen polnischen und schweizerischen Forschenden in Informations- und Kommunikationstechnologien, erneuerbaren Energien, Nanotechnologien sowie Gesundheit und Umwelt. Die erhebliche Anzahl Publikationen und der rege Fachaustausch sind überzeugende Hinweise für die Wirksamkeit dieser Forschungspartnerschaft. Zudem erhielten Schweizer Institutionen wichtige Anstöße für ihre langfristigen Forschungsthemen und profitieren auch weiterhin von den etablierten Partnerschaften.

In vielen anderen Bereichen, wie zum Beispiel im Umwelt- und Klimaschutz, wurde die Wirksamkeit des Erweiterungsbeitrags ebenfalls bestätigt. In Tschechien unterstützte das SECO beispielsweise Projekte zur Verbesserung der öffentlichen Transportinfrastruktur und den Umstieg von Diesel- auf Trolleybusse. Dadurch wurde der öffentliche Verkehr in strukturschwachen Landesteilen sicherer, leistungsfähiger und ökologischer. Dies trägt zu weniger Individualverkehr und einer Senkung umweltschädlicher Emissionen bei.

Diese Beispiele stehen stellvertretend für die Erkenntnis, dass die Identifikation der Partnerländer mit dem Erweiterungsbeitrag und dessen Zielen wesentlich zur Wirksamkeit und somit zur Stärkung der bilateralen Beziehung der Schweiz zu ihrer europäischen Nachbarschaft beigetragen hat.



Siroco Messerli
Abteilungsleiter / Chef de division
Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA
Direction du développement et de la coopération DDC

technologies de l'information et de la communication, des énergies renouvelables, des nanotechnologies ainsi que de la santé et de l'environnement. Le nombre considérable de publications et les échanges nourris entre professionnels sont des preuves convaincantes de l'efficacité de ce partenariat de recherche. Grâce à ces échanges, les institutions suisses bénéficient en outre d'impulsions importantes pour leurs projets de recherche à long terme et continuent à profiter des partenariats établis.

Dans de nombreux autres domaines, comme la protection du climat et de l'environnement, l'efficacité de la contribution de la Suisse à l'UE élargie a également fait ses preuves. En République tchèque, le SECO a par exemple soutenu des projets visant à améliorer l'infrastructure des transports publics et à favoriser le passage des bus diesel aux trolleybus. Les transports publics sont ainsi devenus plus sûrs, plus performants et plus écologiques dans les régions structurellement défavorisées. Cela contribue à réduire les transports individuels et les émissions dangereuses pour l'environnement.

Ces exemples montrent que l'identification des pays partenaires avec la contribution de la Suisse à l'UE élargie et ses objectifs favorise considérablement l'efficacité et le renforcement des relations bilatérales de la Suisse avec ses voisins européens.

SCHWEIZER ERWEITERUNGSBEITRAG

Im Rahmen des Erweiterungsbeitrags unterstützt die Schweiz seit 2007 Projekte zur Verringerung der wirtschaftlichen und sozialen Ungleichheiten in der erweiterten EU. Zur Umsetzung bewilligte das Parlament einen Kredit von einer Milliarde Franken zugunsten der zehn Staaten, die 2004 der EU beigetreten waren. Dieser Kredit wurde 2009 um 257 Millionen Franken für die neu beitretenden Staaten Bulgarien und Rumänien und 2014 um weitere 45 Millionen Franken für Kroatien aufgestockt. Die Aufteilung des Erweiterungsbeitrags auf die 13 Partnerstaaten erfolgte anhand der Bevölkerungsgrösse und des Pro-Kopf-Einkommens. Die Schweiz entschied in Absprache mit den Partnerländern, welche Projekte sie unterstützt. Begleitet wird die Umsetzung von der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA und dem Staatssekretariat für Wirtschaft SECO. Im Juni 2017 wurden die Länderprogramme in Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slowakei, Slowenien, Tschechien, Ungarn sowie Zypern abgeschlossen. Die Projekte in Bulgarien und Rumänien werden bis 2019, diejenigen in Kroatien bis 2024 umgesetzt.

CONTRIBUTION SUISSE À L'ÉLARGISSEMENT

Depuis 2007, la contribution suisse à l'élargissement permet de soutenir des projets visant à atténuer les disparités économiques et sociales au sein de l'UE élargie. En vue de leur réalisation, le Parlement a approuvé un crédit-cadre d'un milliard de francs en faveur des dix Etats qui ont rejoint l'UE en 2004. Ce crédit a été augmenté de 257 millions de francs en 2009 au profit de la Bulgarie et de la Roumanie. Enfin, en 2014, une contribution supplémentaire de 45 millions de francs destinée à soutenir la Croatie a été approuvée. La contribution de la Suisse à l'UE élargie entre les treize Etats partenaires a été répartie en fonction de la population et du revenu par habitant. La Suisse a choisi les projets qu'elle soutiendrait en accord avec les pays partenaires. Leur réalisation fait l'objet d'un suivi de la Direction du développement et de la coopération DDC et du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO. En juin 2017, les programmes réalisés à Chypre, en Estonie, en Hongrie, en Lettonie, en Lituanie, à Malte, en Pologne, en République tchèque, en Slovaquie, en Slovaquie, ont pris fin. Les projets en Bulgarie et en Roumanie seront achevés d'ici à 2019 et ceux prévus en Croatie le seront d'ici à 2024.

Sichere Marktzugänge für den Wohlstand der Schweiz

Un accès aux marchés sûr, sésame de la prospérité suisse



© Parlamentsdienste 2003 Bern

Am 1. April 2017 hat der St. Galler Finanzdirektor Benedikt Würth das Präsidium der Konferenz der Kantonsregierungen (KdK) übernommen. Die KdK wurde 1993 von den Kantonsregierungen gegründet. Die Kantone koordinieren sich über die KdK, um ihre Interessen, z.B. in der Aussen- und Europapolitik, auf Bundesebene geeint vertreten zu können.

Welche Rolle nehmen die Kantone im Bereich der schweizerischen Europapolitik ein, was sind ihre Interessen und wie funktioniert die konkrete Zusammenarbeit mit dem Bund?

Die Kantone sind für eine vertrauensbildende und bürgernahe Europapolitik ein wichtiges Bindeglied zwischen Bund und Bevölkerung. Umso wichtiger ist, dass sie direkt und über die KdK als institutioneller Partner vom Bund einbezogen werden. Bundesverfassung und das Bundesgesetz über die Mitwirkung der Kantone an der Aussenpolitik des Bundes geben dabei den rechtlichen Rahmen vor. Viele europapolitische Dossiers liegen im Kompetenzbereich der Kantone oder die Kantone sind im Vollzug davon betroffen. Beispiele sind das Freizügigkeitsabkommen, inkl. der Anhänge zur sozialen Sicherheit und der Diplomanerkennung, die Assoziierungsabkommen zu Schengen/Dub-

lin und das Abkommen zum öffentlichen Beschaffungswesen. Aktuell beschäftigen uns insbesondere die Verhandlungen zu einem institutionellen Abkommen, aber auch die Umsetzungsarbeiten zu Art. 121a der Bundesverfassung, bei denen die Kantone und auch ich persönlich engagiert sind. Die Kantone bringen ihre Interessen gegenüber der Bundesverwaltung auf verschiedenen Ebenen ein. Auf politischer Ebene trifft sich regelmässig eine Delegation der Kantonsregierungen mit den Vorstehern des EDA und WBF zu einem Austausch. Auf technischer Ebene vertreten unsere Fachexperten aus dem Sekretariat, den Direktorenkonferenzen und den Kantonen die Position der Kantone, sei es in Verhandlungsdelegationen oder bundesinternen Arbeitsgruppen. Zudem haben wir «Aussenstellen» in der Direktion für europäische Angelegenheiten, im Bundesamt für Justiz und auf der Mission der Schweiz bei der EU in Brüssel.

Wie gelingt es, trotz unterschiedlicher Haltungen der Kantone eine gemeinsame Position gegenüber der Bundesverwaltung zu vertreten?

Für eine offizielle Stellungnahme der KdK ist ein Quorum von 18 Kantonen notwendig. Dabei bleibt das Recht der Kantone auf eine eigene Stellungnahme gewahrt. Wird das Quorum nicht erreicht, gibt es also auch keine gemeinsame Position. Da die Entscheide der KdK sich auf vorgängige Beschlüsse der 26 Gesamtregierungen stützen, handelt es sich bei einer Stellungnahme der KdK um einen demokratisch legitimierten Entscheid.

Wie wichtig ist Ihrer Meinung nach die EU für eine Region wie beispielsweise die Nordostschweiz?

Die EU und insbesondere die Nachbarstaaten sind für alle Regionen der Schweiz von grosser Bedeutung. Die Bodenseeregion ist einer der produktivsten Wirtschaftsräume Europas. Alleine das Rheintal gehört gemäss der Contor-Studie «Zukunftsregionen-EU» von 2009 zu den zehn leistungsfähigsten Hochtechnologiestandorten von insgesamt 1200 europäischen Regionen und ist die grösste Exportregion der Ostschweiz. Wenn man die kantonalen Bruttoinlandprodukte anschaut, ist Zürich klar an der Spitze; Aargau, St. Gallen und Basel-

Stadt belegen die Plätze 5 bis 7. Diese Regionen haben mit ihren Nachbarstaaten regen wirtschaftlichen Austausch, der von gegenseitigem Nutzen ist. Es greift aber zu kurz, nur den wirtschaftlichen Aspekt zu betrachten. Es sind auch eigentliche Lebensräume mit gemeinsamen Infrastrukturen entstanden. Ein Abseitsstehen der Schweiz würde diese historisch gewachsene Zusammenarbeit über die Grenzen hinweg massiv beeinträchtigen.

Wir müssen aber den Blick auf alle Grenzregionen werfen. Es ist beispielsweise nicht von der Hand zu weisen, dass der Kanton Tessin in einer anderen Situation ist. Er grenzt an die bevölkerungsreichen Regionen Lombardei und Piemont. Die Unterschiede bei der Arbeitslosigkeit, den Lebenshaltungskosten und dem Lohnniveau machen das Tessin insbesondere bei den italienischen Grenzgängern attraktiv. Dem gilt es Rechnung zu tragen, ohne die guten Beziehungen zur EU aus den Augen zu verlieren.

Wie sehen Sie die Beziehungen Schweiz–EU in zehn Jahren?

Wir wissen nicht, wie sich die EU in den nächsten zehn Jahren entwickeln wird. Persönlich hoffe ich, dass das Subsidiaritätsprinzip gestärkt wird. Ich wünsche mir für die kommenden Jahre, dass wir die Beziehungen aktiv mitgestalten. Die Schweiz ist ein wirtschaftliches Schwergewicht. Um dies zu sichern, brauchen wir insbesondere auch die internationalen Märkte. Sichere Marktzugänge sind für den Wohlstand der Schweiz unerlässlich. In diesem Sinne hoffe ich, dass wir unsere Beziehungen mit der EU in Zukunft nüchterner und pragmatischer gestalten.

Originalsprache des Interviews: Deutsch. Die im Interview vertretene Meinung braucht sich nicht mit jener der Redaktion zu decken.

LINKS / LIENS

Konferenz der Kantonsregierungen KdK
Conférence des gouvernements cantonaux CdC
www.kdk.ch / www.cdc.ch

Newsletter

www.kdk.ch/de/aktuell/newsletter
www.cdc.fr/actualites/newsletter

Le 1^{er} avril 2017, le directeur des finances du canton de Saint-Gall, Benedikt Würth, a pris ses fonctions de président de la Confédération des gouvernements cantonaux (CdC). Fondée en 1993 par les gouvernements cantonaux, la CdC coordonne et défend notamment sur le plan fédéral les intérêts des cantons en matière de politique extérieure et européenne.

Quel est le rôle et quels sont les intérêts des cantons dans le domaine de la politique européenne suisse? Comment se passe concrètement la collaboration avec la Confédération?

Les cantons font le trait d'union entre Confédération et population. Ils constituent le maillon essentiel d'une politique européenne proche des citoyens et susceptible d'inspirer la confiance. C'est pourquoi, il est important que les cantons soient associés directement par la Confédération ou indirectement par l'intermédiaire de la CdC en tant que partenaire institutionnel. Le cadre normatif est donné par la Constitution fédérale et la loi fédérale sur la participation des cantons à la politique extérieure de la Confédération. De nombreux dossiers de politique européenne relèvent de la compétence des cantons ou ces derniers sont impliqués dans leurs mises en œuvre. On peut, par exemple, citer l'accord sur la libre circulation des personnes, avec les annexes sur la sécurité sociale et la reconnaissance des diplômes, les accords d'association à Schengen-Dublin et l'accord sur les marchés publics. Actuellement, les travaux de la CdC portent tout particulièrement sur les négociations en vue d'un accord institutionnel mais également sur la mise en œuvre de l'article 121a de la Constitution fédérale. C'est un dossier, dans lequel je suis non seulement personnellement engagé mais qui mobilise aussi les cantons. Les cantons défendent leurs intérêts auprès de l'administration fédérale à différents niveaux. Sur le plan politique, une délégation des gouvernements cantonaux se réunit régulièrement pour un échange avec les chefs du DFAE et du DEFR. Sur le plan technique, nos experts du secrétariat, des Conférences des directeurs cantonaux et des cantons défendent la position des cantons dans le cadre des délégations lors de négociations ou lors des groupes de travail internes à la Confédération. Nous disposons également d'antennes au sein de la Direction des affaires européennes, de l'Office fédéral de la justice et de la Mission de la Suisse auprès de l'Union européenne à Bruxelles.

Comment réussit-on à construire une position homogène vis-à-vis de la Confédération alors que les cantons ont parfois des avis divergents?

Toute prise de position officielle de la CdC nécessite un quorum de 18 cantons, ce qui garantit à ces derniers le droit de prendre position en leur nom propre. Si le quorum n'est pas atteint, il n'y a pas de position commune. Les prises de positions de la CdC ont une légitimité démocratique car elles s'appuient sur des décisions prises précédemment par les 26 gouvernements cantonaux au complet.

Quelle importance a, selon vous, l'UE pour une région comme le Nord-Est de la Suisse?

L'UE et plus particulièrement les pays voisins sont d'une grande importance pour toutes les régions de Suisse. La région du lac de Constance est l'un des espaces économiques les plus actifs en Europe. Selon l'étude Contor sur les «régions européennes d'avenir» de 2009, la vallée du Rhin, principale région d'exportation de la Suisse orientale, figure, sur 1200 régions européennes, parmi les dix meilleurs pôles européens en matière de haute technologie. Et si on compare le produit intérieur brut des cantons: Zurich se situe clairement en première place, tandis que l'Argovie, Saint-Gall et Bâle-Ville occupent les 5^e, 6^e et 7^e places. Ces régions cultivent des échanges économiques intenses et mutuellement enrichissants avec leurs voisins. Mais l'aspect économique n'est pas tout. Les liens entre ces régions ont donné naissance à de véritables espaces de vie, dotés d'infrastructures communes. Une attitude qui consisterait pour la Suisse à rester

en marge ne serait donc pas sans impact sur la coopération transfrontalière, qui est le fruit d'une histoire commune.

Cela dit, notre action doit prendre en compte toutes les régions frontalières. La situation du Tessin, par exemple, qui partage une frontière avec deux régions très peuplées, comme la Lombardie et le Piémont, est incontestablement différente. Les disparités entre l'Italie et le Tessin, en terme d'emploi, de coût de la vie et de salaires, font du Tessin une région attractive, surtout pour les frontaliers italiens. C'est une réalité dont il faut tenir compte, sans pour autant perdre de vue la nécessité de conserver de bonnes relations avec l'UE.

Comment voyez-vous la relation Suisse-UE dans 10 ans?

Nous ne savons pas comment l'UE va évoluer ces dix prochaines années. Personnellement, j'espère que le principe de subsidiarité sera renforcé. Je souhaite que pour ces prochaines années, la Suisse continue activement à entretenir ses relations avec l'UE. La Suisse est un poids lourd sur le plan économique. Pour conserver cet avantage, elle a besoin des marchés internationaux auxquels elle doit pouvoir continuer à accéder. Car il est essentiel pour la prospérité suisse d'avoir un accès sûr aux marchés. C'est pourquoi j'espère qu'à l'avenir, nous pourrions appréhender nos relations avec l'UE de manière moins passionnée et plus pragmatique.

L'allemand est la langue originale de cette interview. Cet article reflète l'opinion de l'auteur et n'engage pas la responsabilité de la rédaction.



© KdK

Benedikt Würth

Der 49-jährige Jurist mit Nachdiplom in internationalem und europäischem Wirtschaftsrecht ist seit 2011 Mitglied der Regierung des Kantons St. Gallen, die er 2015/2016 präsidierte. Zuvor war er während rund elf Jahren Gemeindepräsident von Jona und Stadtpräsident von Rapperswil-Jona. Aufgewachsen in Mörschwil (SG), lebt er heute mit seiner Familie in Rapperswil-Jona. Der überzeugte Föderalist war bis Ende Januar 2017 Präsident der ch Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit und wurde an der Plenarversammlung vom 17. März 2017 zum Präsidenten der KdK gewählt.

Âgé de 49 ans, ce juriste de formation s'est spécialisé dans le droit international et européen. Membre depuis 2011 du gouvernement du canton de Saint-Gall, il en a assumé la présidence en 2015/2016. Auparavant, il a présidé pendant onze ans la commune de Jona et la ville de Rapperswil-Jona. Benedikt Würth a grandi à Mörschwil (SG) et vit aujourd'hui avec sa famille à Rapperswil-Jona. Fédéraliste convaincu, il a présidé jusqu'à la fin janvier 2017 la Fondation ch pour la collaboration confédérale et a été élu président de la CdC lors de la séance plénière du 17 mars 2017.

ABONNEMENT / ABONNEMENT

suisseurope können Sie via Internet entweder als Printausgabe oder als Newsletter kostenlos abonnieren

www.eda.admin.ch/europa/suisseurope

oder senden Sie diesen Talon an:
Edgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten EDA
Direktion für europäische Angelegenheiten DEA, Information
Bundeshaus Ost, CH-3003 Bern

Bei Adressänderungen bitte Abbonnementsnummer angeben.

Vous pouvez vous abonner gratuitement à la version papier ou électronique sur le site

www.dfae.admin.ch/europe/suisseurope

ou en envoyant ce coupon au :
Département fédéral des affaires étrangères DFAE
Direction des affaires européennes DAE, Information
Palais fédéral Est, CH-3003 Berne

Lors de changement d'adresse, veuillez indiquer votre numéro d'abonné.

Firma / Entreprise

Name / Nom

Adresse

PLZ, Ort / NPA, localité

Anzahl Exemplare / Nombre d'exemplaires

072017 7 200 860302827

MIX & REMIX



GUT ZU WISSEN

Was sind Gemischte Ausschüsse?

Zur Verwaltung der meisten bilateralen Verträge wurden Gemischte Ausschüsse eingesetzt. Sie bestehen aus Vertretern der Schweiz und der EU. In der Regel tagen sie einmal jährlich und fällen ihre Entscheide einstimmig. Sie dienen der Überwachung und Weiterentwicklung des jeweiligen Abkommens und als Plattform für den regelmässigen Informationsaustausch, Beratungen und Konsultationen. Sie können etwa über technische Anpassungen des Anhangs eines Abkommens beschliessen (z. B. an relevantes EU-Recht).

BON À SAVOIR

Qu'appelle-t-on «comité mixte»?

Des comités mixtes composés de représentants de la Suisse et de l'UE ont été institués pour gérer la plupart des accords bilatéraux. Ces comités se réunissent en règle générale une fois par an et prennent leurs décisions à l'unanimité. Ils ont pour fonction de surveiller et de développer l'accord en question et servent de plateforme de conseil, d'échanges réguliers d'informations et de consultations. Ils peuvent par exemple prendre des décisions relatives à l'adaptation technique de l'annexe d'un accord (p. ex. relatif au droit européen applicable).

VORSCHAU / RENDEZ-VOUS

Die nächste Ausgabe von suisseurope erscheint im **September 2017**.

* * *

La prochaine édition de suisseurope paraîtra en **septembre 2017**.